Cort, de
Vocabulaire français-ababua

VOCABULAIRE

rançais-Ababua

ET

babua-Français

essé d'après les renseignements fournis par

MM. De Cort, Liaudet, Van Goethem.

Bruxelles
IMPRIMERIE VEUVE MONNOM
32, RUE DE L'INDUSTRIE

1912

VOCABULAIRE

Français-Ababua et Ababua-Français

LISTE DES AUTEURS

qui ont donné les renseignements ayant servi à l'établissement du vocabulaire ababua.

De Cort	Chef de secteur, à Buta	D. C.
Liaudet	Agent de 3e classe, à Zobia. . .	L.
van Goethem	Commis de 1re classe, à Bambili .	v. G.

CHAPITRE VII

VOCABULAIRE FRANÇAIS-ABABUA

Note. — Les mots non suivis d'initiales sont ceux pour lesquels il y a concordance d'après différentes sources. Les mots suivis d'initiales sont ceux indiqués par un seul auteur. Les mots en italiques, exemple : *Abubipepe*, sont des variantes signalées par des auteurs dont les initiales sont notées entre parenthèses.

A

Français	Ababua.
Abandonner	Do (L.)
Abattre	Batene (D. C.)
»	Tina (L.)
Abondant	Abutu (L.)
Aboyer	Ngamu (D. C.)
Accorder	M'pa (L.)
Accoucher	Boto (D. C.)
»	Aliebo (v. G.)
Accoupler	Badimana (D. C.)
Accourir	Atele mbangu (D. C.)

Français.	**Ababua.**
Accuser	Napagelopaje
Acheter	Tumatu
»	*Tamasi* (D. C.)
»	*Takamobi* (v. G.)
Acide	Adjuato (L.)
Adroit (au tir)	Awusato (L.)
Affaire	Nekuaje (L.)
Affamé	N'zae (L.)
Agneau	Mi ma mâme (D. C.)
Aiguille	M'bigo
Aiguiser	Gue (L.)
Ailleurs	Na-nube (L.)
Aimer	Nobato (L.)
Ainsi	Go (L.)
» (faites...)	Zapa go (L.)
» (ce n'est pas...)	Ka go (L.)
Aliment	Ene (L.)
Aller	Tage
Allumer (lumière)	Sumba (L.)
Amant	Ndomo (Dc.)
Ame	Nembali (Dc.)
Ami	Mi mama (L.)
Ane	Donki (Dc.)
Année	Sangae (L.)
Animal	Name
Anon	Mi ma ndondi (Dc.)
Antérieur	N'dele (L.)
Antilope	Kupe (L.)

Français.	Ababua.
Anus	N'tumbu a tite (L.)
Apercevoir	Nenitu (D. C.)
A peu près	Kabua (L.)
Aplanir	Duia (L.)
Appeler	Epau (D. C.)
»	Oma
Apporter	Tumba (L.)
Apprendre	Za (L.)
Après	Nan tinda
Après-demain	Biti iju (D. C.)
Après-midi	Gogoe (L.)
Araignée	Mba (D. C.)
Arbre	Basu
»	*Embasu* (D. C.)
Arc	Kodoa (D. C.)
Argile (mortier)	Nango (L.)
Arrête	Nkue (D. C.)
Arrêter	M'banda (L.)
»	Gie na si (D. C.)
Arrière	Esesia (L.)
»	Tinda (D. C.)
Assiette	Embe (L.)
Attache	Legi (L.)
Attendre	Omano (v. G.)
Aucun	Ka (L.)
Au-dessus	Aguna (D. C.)
Aujourd'hui	Na mone ma (L.)
Aussi grand que	Ame bobo (L.)

Français.	Ababua.
Aussi (donnez m'en...)	Ompa me kuta (L.)
Autant	Epae da (L,)
Autant (il y avait... de)	Calila ge misalu (L)
Autre	Edanali (v. G.)
»	Ne da (L)
Autrefois	N'dele (L.)
Autrement	Da — di L.)
Avant	Nambua (L.)
Avec	Ba (L.)
Avec(prenez-le...vous)	Va tin go (L)
Avoir peur	Ubanga too (v. G.)
Azande (langue)	Bazande (L.)
Azande,(au plur.)(race)	Bazande (L.)
Ababua (langue)	Libuali
Ababua,(au plur.)(race)	Babua

B

Bague	Kati (D. C.)
»	Bakati (v. G.)
Baigner	Susa (L.)
Bâiller	Sama (L.)
Baisser	Kutuma na se (L.)
Balai	Lekombo
Balayer	Puaza (L.)
Balle ou ballot	Sanduku e ambuambuate (L.)
Bambou	Nagara (v. G.)

Français.	**Ababua.**
Banane	Libogo (D. C.)
»	Mbo (v. G.)
Barbe	Bande
Bataille	Kandu (L.)
Bàton (badine)	N'dokpuo
Battre	N'kobo (L.)
Battre (se)	Orononie (L.)
Beaucoup	Abutu
Beau-père	Basa (v. G.)
Bélier	Molo ma meme (D. C.)
Bête (subst.)	Name (L.)
» (adj.)	Amanitoi (L.)
Biceps	Lekombo (D. C.)
Bien	Uzatu (D. C.)
Bière	Mana (v. G.)
Blanc	Ibuba
» (adj.)	*Abubipepe* (L.)
Blesser	Anguete nangue (L.)
Blessure	*Epuali* (D. C.)
»	Lepuale
Bleu	Kapuakue (L.)
Boa	Nzo (D. C.)
Boire	Nami
»	*No* (L.)
Bois	Basu (L.)
» à brûler	Bogu (D. C.)
Bon	Nzatu (D. C.)
»	Enza (v. G.)

Français.	Ababua.
Bon	Kuenza (L.)
Bonjour	Kpu one (D. C.)
» (à un chef)	Modo (D. C.)
Bord (rive)	M'bongo (L.)
Bossu	Ekuda (D. C.)
Bouche	Eno
Bouclier	Ngube (D. C.)
Boue	Kpuodo (D. C.)
Bouteille	Etoa (L.)
Bras	Ebo
Brasselet	Seringa (v. C.)
Brebis	Nka ma meme (D. C.)
Brillant	Aebuba (L.)
Briser	Abumi (D. C.)
»	Ologo (L.)
Brouillard	N'dutu (L.)
Brousse	Kase (D. C.)
Brûler	Asienito (L.)
» (se)	Asienagito (L.)
Buffle	N'za

C

Cacher	Alimabasa (v. G.)
»	Somo (L.)
Cadavre	Akuito (L.)
Caisse	Sanduki (v. G.)

Français.	Ababua.
Camarade	Pombo da me (L.)
Caoutchouc	Nguarea
Cancrelat	Empuebuezu (L.)
Case	Ngbala (D. C.)
Casser	Abuni (D. C.)
Cause	Kue (L.)
» de lui (à)	Kua pen go (L.)
» est bonne (votre)	Kua e kuenza (L.)
Ceci	N'dito (L.)
Celui-ci	Dotio (L.)
Celui-là	Tene (L.)
Cendre	Lebule
Chaise	M'bobo
» longue	Lebuanbua (L.)
Chaleur	Bozo (L.)
» (feu)	Sogite (D. C.)
» (soleil)	Emoni (D. C.)
Champignon (gr.)	Bagbaraba (v. G.)
» (pet.)	Soai (v. G.)
Chanter	Lombu
Chanvre	Masiri (D. C.)
Chapeau	Gundu
Chasser	Kukaba name (D. C.)
» (verbe actif)	Ewawambe (L.)
» (verbe passif)	M'pae (L.)
Chat	Dandara
Chatouiller	Azuza (D. C.)
Chaud	Bozo

Français.	**Ababua.**
Chef	Kumu
Chemin	Pesi
Chercher	Kaba
»	*Nakabino* (v. G.)
Chenille (poilue)	Egungue (L.)
Chenille (non poilue)	Mobogogo (L.)
Cheveu	Tuele
Chevron (du toit)	Bale (L.)
Chez	Na
Chimpanzé	Enkobi (D. C.)
Chien	Ve
Ciel	Lula (D. C.)
Cil	Bakoi (D. C.)
Circoncire	Leganza (L.)
Ciseaux	Lekembe (L.)
Cochon	Engueje (L.)
»	Ngueje (D. C.)
Cœur	Emeline (D. C.)
Combat	Nkandu (D. C.)
Combien	Esisina (L.)
Comment (interj,)	Esisina toi (L.)
Comprendre	Tanga (L.)
»	Aiba (v. G.)
Compter	Tanga (D. C.)
Conduire (montrer)	Awanisia (L.)
Connaître	Alimaiba (v. G.)
Coq	Koko molo (L.)
»	Mobo a nko (D. C.)

Français.	Ababua.
Coquille	Melako (L.)
Corde	Ligi (L.)
»	Eligi (D. C.)
»	Enkue (v. G.)
Corne	Puange
Corps	N'kue, n'zoe (L.)
Côté	M'potu (L.)
Cou	Kingu
Coucher	Nkue (v. G.)
Couler	Aduito (L.)
Couper	Tateni
»	*Otine* (D. C.)
Courir	M'bango (L.)
»	Tieto (D. C.)
Court	Bikudu (L.)
»	Okede (D. C.)
Courbe	Gumbito (L.)
Couteau	N'guai
Couvercle	Envambie (L.)
Couverture	Molangite (L.)
Cracher	Botoete (D. C.)
Craindre	Abangi
Crapaud	Kpuodo (D. C.)
Croire	Kago (L.)
Croître	Aleakua (L.)
Crouler	Ague (na se) (L.)
Cru	Bambili (L.)
Cueillir	Gopo (L.)

Français.	Ababua.
Cuir	Edibaje (v. G.)
Cuire	Wamba (L.)
"	Omba (v. G.)

D

Dans	Na (L.)
Danser	Jango (L.)
"	Abini jango (D. C.)
Davantage	Epate da (L.)
Debout	Wama (D. C.)
Débrousser	Leguba (D. C.)
Déchirer	Onuise (wala) (L.)
Décortiquer (café)	Uewa (L.)
Dedans	Na (L.)
Dehors	Senge (L.)
Demain	Iu
"	Nesa (v. G.)
Demander (solliciter)	Epa (L.)
Demander (questionn.)	Mau
Démon	Elimba (D. C.)
Dénoncer	M'paga (L.)
Dent	Mino
"	*Kino* (D. C.)
Dépenser	Agabi to (L.)
Dépouiller	Avitazu (L.)
Dérober	Kuba (L.)

Français.	Ababua.
Derrière	Tinda (D. C.)
Descendre	Kia (L.)
Déserter	Tea (L.)
Deshabiller	Disa (L.)
Désire (je)	Me nabato (L.)
Désirer	Alinaba (v. G.)
Désire (je)	Naba soo (v. G.)
Dessécher	Alefa (L)
Dessous	Da sina (L.)
Dessus	Ka kogo (L.)
Devancer	Aleso (L.)
Devant	Bambua (L.)
Different	Gudi (L.)
Dire	Paga
Doigt	Nseu
Domestique	Mi (L.)
Donner	Epa
Dormir	Toti
"	*Alale* (D. C.)
Dos	Ngongo
Doucement	Epeo (L.)
Douleur	Angawato (L.)
Droit	Apingi (L.)
Droite (main)	Ebo takue (L.)
Dur	Ekuekue

E

Français.	Ababua.
Eau	Liba
Échanger	Lesomba (L.)
Échelle	Embuatie (L.)
Éclair	Mangbe (D. C.)
Écorce	Ediba
Écouter	Bapatepate (L.)
Écume	Bafui (L.)
Effrayer	Mazoleni (L.)
Égal	Vajazu (L.)
Éléphant	M'bongo
Élever	Tumba (v. C.)
Elle, elles	We (L.)
Emplir	Due na m'bia (L.)
Enchaîner	Kanda ga (L.)
Endroit	Soje (L.)
Enfant	Mi
Enfanter	Lebuti (L.)
Enfants (où sont ses)	Mi mon gai n'dane? (L.)
Ennemi	En tine (L.)
Entendre	Emoja (L.)
Entre	Asobie (L.)
Entrée (de maison)	Eno m'buale (L.)
"	Empomu (L.)
Entrer	Engia (L.)
Épaule	Embega (L.)

Français.	Ababua.
Épaule	Ngebe (D. C.)
Épée ou sabre	Bonga (L.)
Épine	Gaze (L.)
Épouse, femme	N'kai (L.)
Époux, homme	Molo (L.)
Esclave	Emange (L.)
Estomac	Likundu (D. C.)
Éteindre	Lima (L.)
Éternuer	Mosikua (L.)
Étincelle	Bambetu (L.)
Étoffe	Gombe
Étoile	Bajonge

F

Face	Misu (L.)
Faible	Enononge (L.)
Faim	N'za
Faire	Za (L.)
Farine	Mogo-mogo (L.)
»	Devudu (D. C.)
Fatigué	Aguagito (L.)
Femme	Nka
Fendre	Wala (L.)
Fer	Mbomu (D. C.)
Fermer	Kanda (L.)
»	Bia (V. G.)

Français.	Ababua.
Fesse	Masonga (D. C.)
Fête	Bapato (L.)
Féticheur	Mbiki (D. C.)
Feu	Bogu (L.)
»	Sogite (D. C.)
Feuille	Ekasa
Ficelle	Ligi (L.)
Fils	Mi molo
Fille	Mi kae
Filet	Kuse (L.)
»	Kuja (D. C.)
Fin	Na n'tinda (L.)
Finir	Masia (L.)
Flèche	Suai
»	*Mbango* (V. G.)
Fleuve	Libale se (L.)
»	Oelai (V. G.)
Folie	Mabuo (L.)
Forêt	Boge
Forgeron	Lebesa (L.)
Fort	Molo (L.)
Fossé	Lebiale (L.)
Fou	Likboma (D. C.)
Foudre	Mangue
Fourmi	N'ziu, liebu (L.)
»	Banzeo (D. C.)
Frapper	Nokoba
»	*Antu* (D. C.)

Français.	**Ababua.**
Frère	Mamo
Froid	Peo
Front	M'buata
Fruit	Bue (L.)
Fuir	Tieto (D. C.)
Fumée	Makima
Fumer	Ano (D. C.)
Fumer (du tabac)	No (L.)
Fusil	Bundu

G

Gâter (un objet)	Oniesa (L.)
Gauche	Ebo talemesui (L.)
Gémir	M'bingo (L.)
Genou	Edibuai
Gens	Bato (L.)
Goitre	Lengbo (D. C.)
Gorge	Kingo (D. C.)
»	Meo (L.)
Graisse	Anoni (D. C.)
Grand	Mokia-abuato (L.)
»	Ositu (D. C.)
Grand-père	Teta (v. G.)
Gras	Noni (L.)
Gratter	Inoto (L.)
»	Kbuangamake (D. C.)

Français.	Ababua.
Grenouille	Nekeda (L.)
Gros	Aesi (L.)
»	Ositu (D. C.)
Griser (se)	Ànito (L.)
Guerre	Nkandu

H

Habiller	Emeja (L.)
Habit (vêtement)	Lamu (L.)
Habitation	M'buale (L.)
»	Ngbale (D. C.)
Haut	Abuato (L.)
Herbe	Kase
Hier	Io
Hippopotame	Ndupe
Homme	Molo
Honte	Soni
Huile (graisse)	Lekau
Huître	Anguande (L.)

I

Ici	N'dį (L.)
Ils	N'dibo (L.)
Ils viennent	Balo boni badu (L.)

Français.	**Ababua.**
Ils sont partis ? (interrogation)	Bala bagi le? (L.)
Igname	Adongome (D. C.)
Ile	Asangae
Immédiatement	Gunduane (L.)
Insulter	M'bua (L.)
Ivoire	Empuange

J

Jambe	Letindi
Je	Me (L.)
Jeter	Deta (L.)
»	N'leta (v. G.)
Jeu	Zoni (L.)
Jeune	Mi (v. G.)
Jour	Gongo (v. G.)
»	Biti (L.)

L

Là	N'dinio (L.)
Là-bas	N'donio (L.)
Laisser	Aledo (L.)
Lait	Unabema (L.)
»	Ebele (D. C.)

Français.	Ababua.
Lance	Likonga
Langue	Dada (L.)
Large (largeur)	Ekudu (L.)
Larme	Ma misulu
Laver	Sosa
»	*Alinisusa* (v. G.)
Laver (se)	E sosa
Lécher	Diege (L.)
Lentement	Zapeo (L.)
Leur	N'gae (L.)
Lever	Toja (L.)
Lèvre (bouche)	N'degbue (L.)
Liane	Lige (D. C.)
Lier	Ankande (D. C.)
Lit	Ebui
Loin	Abuato (L.)
Long	Akuato (L.)
»	Osi (v. G.)
Lourd	Atu (v. G.)
Lui	Me (L.)
Lumière	Kangati (L.)
Lune	Tembe
Lutter	Olone (L.)
Lion	Gonguru (L.)
Léopard	Ekopi
Lui-même	Je (L.)

M

Français.	Ababua.
Maigrir	Bondi (L.)
Main	Ebo
»	*M'buase* (L.)
Maïs	M'bamu
Maison	Ngbale
»	*M'buale* (L.)
Mal	Zegia, ezigato (L.)
Malade	Anzigeto (L.)
Maladie	Zegia (v. G.)
Mâle	Molo (L.)
Manger	E êli
»	*Nae* (D. C.)
Manioc	Lembe
Marais	Fodo (v. G.)
Marchand	Lesumba (L.)
Marcher	Tage (v. G.)
Marmite	M'bêe (L.)
Marteau	Buabue (L.)
Matin	Esa
Mauvais	Aine
Médicament	Eboi
Meilleur	A tenza, a onza (L.)
Mensonge	N'dai (L.)
Menteur	Ndaje (v. G.)
Mentir	Dan dai (L.)

Français.	**Ababua.**
Menton	Lingaga
Mère	Ama
Mesure	Lekingisili (L.)
Mettre	Bisa
Midi	N'seato (L.)
Miel	N'zoje (L.)
Mien	Tingame (L.)
Milieu	Asobe (L.)
Miroir	Emeneli (v. G.)
Mollet	Embeo (D. C.)
Monde (globe)	Dote (L.)
Montagne	Gangale
Monter (aller en haut)	Da na kogo (L.)
Mordre	Ekud'e (D. C.)
Mort	Kua
»	*Akui* (D. C.)
Mouchoir	Sapai (L.)
Mouton	Meme (D. C.)
Mur	Kui (L.)

N

Nager	Eo gia (L.)
»	Azaba (D. C.)
Nasse	Lekuaze (D. C.)
Natte	Etoi (D. C.)
»	Bogoro (v. G.)

Français.	Ababua.
Nettoyer	Soso (L.)
Nez	Songo
Noir	Epi
Nom	Lekombo (L.)
„	Lina (D. C.)
Nomme (comment se nomme-t-il?)	Line linga n'de kane? (L.)
Non	Do (L.)
„	Ka (D. C.)
Notre	M'basa (L.)
Nous	Basu (L.)
Noyer	Akvi liba (L.)
Nu	Pandumbu (L.)
Nuage	N'dungu (L.)
Nuit	Biti

O

Objet	Tomati (L.)
„	Jelo (v. G.)
Œil	Misu
„	*Eso* (D. C.)
Œuf	Mangale (L.)
„	Me (D. C.)
„	Memako (v. G.)
Oignon	Matungula (L.)
Oiseau	Mambuba

Français.	Ababua.
Ombre	Lelunbi (L.)
Ongle	Manzaka
„	*N'zaga* (L.)
Oreille	Eteu
Ornementation	Lepombo (L.)
Orteil	Moseume (L.)
Os	Nkue
Oter	Tusa (L.)
Où	Dia ne (L.)
Où vas-tu?	Age na no?
Oublier	Ebusali (L.)
Oui	I
Ouvrage	Leguba (L.)
Ouvrir	Wa (L.)

P

Pagaie	Kapi (L.)
Pagayer	Aluka kapi (L.)
Paie	Mosolo (L.)
Paille	Sae
Pain	Puake (L.)
Palissade	Negbuoto (L.
Palmier	Mbia (D. C.)
„	Lembiare (v. G.)
Panier	Embe
Papillon	Bapepeliba (D. C.)

Français.	Ababua.
Papillon	Mapepeliba (L.)
Paraître *ou* apparaître	Adele (L.)
Parfaire	Bise le tede (L.)
Parler	Paga (D. C.)
Pars (tu)	Ba pe sio (L.)
Patate	Edongomai (v. G.)
Paupière	Ekuadu (L.)
Payement	Mosolo (v. G.)
Payer	M'fute (L.)
Pays	Buasu (L).
Peau	Ediba
»	*Zue* (v. G.)
Peler	Tutua (L)
Pendre	Kandega (L.)
Percer	To (L.)
Perdre	Abongi to (L.)
»	Tusa (v. G.)
Père	Aba
Perroquet	Matuku (v. G.)
Personne	Banto ka (L.)
Petit	Ekede
Petit (de quelqu'un)	Kalingi mio kede (L.)
Peu	Kabu (L.)
Peur	Bo (L.)
Pied	Buapi (L.)
»	Etindi (D. C.)
Pierre	Mabogo (L.)
»	Bogo (D. C.)

Français.	Ababua.
Pierre	Libogo (L.)
Pigeon	Gale (L.)
Pintande	En kange (L.)
Pipe	Kebe kamanga
Pirogue	Kolombua (L.)
»	Eromba (v. G.)
Place	Ebutia (v. G.)
Planche	Edia (L.)
Planter	Kuna (L.)
Plein	Atume (C.)
Pleurer	Engamu (L.)
Pleuvoir	Aloïle (L.)
Pluie	Liba na mbua (L.)
Poche	Liketi (L.)
Pointe	Lisolangue (L.)
Poison	Likafu (D. C.)
Poisson	Basi
»	*Ensi* (v. G.)
Poivre	buanga
Pont	Karangue (L.)
Porte (fermeture)	Edia ta m'buale (L.)
Pot	Mbeje (D. C.)
Pou	Banzia (L.)
Poudre (à tirer)	Baruti (L.)
Poule	Nko
Pour mon père	Tumato aba me (L.)
Pourquoi	Kua si ne gue (L.)
Pourquoi partez-vous	E sie to giso (L.)

Français.	Ababua.
Pousser	Tindia (L.)
Prendre	Embanda (L.)
Près	Kabua (L.)
Presque	Atika kede (L.)
Presque plein	Akise ge tuma, *ou* atika kede tuma
Priser	Ewesia (L.)
Profond	Adua to (L.)

Q

Queue	Tumbu (D. C.)
»	Enkondo (v. G.)
Qui	Wende kane-kane
Quitter	Aletoja (L.)

R

Ramasser	Tumba (L.)
Raser	Ekie-n'ke (L.)
Rat	Bue (L.)
»	Babu (D. C.)
Regarder	Numena (v. G.)
Rendre ou restituer	M'pa
» au réclamant	Mangana
Renverser	Adua (L.)

Français.	Ababua.
Renvoyer (quélqu'un)	Sisá (L.)
Réparer	Dia (L.)
Répondre, réponds	Abui-buia
Respirer	Ewemu-ewemato (L.)
Rester	Wamapo-wama (L.)
Retourner (quelque chose)	Pasa (L.)
Revenir	Asule-sunga ga (L.)
Rencontrer	Eega (L.)
Rhume	Enkojė (L.)
Rien	Kuaka (L.)
Rire	Tote (L.)
»	Tebe (D. C.)
Rivage	M'bongo (L.)
Riz	Epunga de
Rompre	Atini to (L.)
Ronfler	N'goni (L.)
Rôtir	Kanga (L.)

S

Sable	M'bume (L.)
Saison scèhe	Sanga
» des pluies	Ndobo
Salive	Patua te (L.)
Salut	Mapu meni (L.)
Saluez	Go m'pe bo (L.)

Français.	Ababua.
Il a salué	Na m'pile bo (L.)
Sang	Bango
Satiété	Lekuta (L.)
Savoir	N'date (L.)
Sein	Mabeme (L.)
Sel	Nkue
Semer	Misa(L.)
Sentir	Alumbi to (L.)
Serpent	Nzo
Ses	N'gai (L.)
Siffler	Basusongoje (L.)
Singe	Keme
Sœur	Emama mon kai (L.)
Soif	Enôto (L.)
Soir	Gogoe (L.)
Sol	Madodo
Soleil	Mone (L.)
Sommeil	Toti (L.)
Sonnette	Lembua-ekelabai (L.)
Songer	N'zaje (L.)
Souliers (ses)	Katala n'gai (L.)
Sourcil	Baki-bambueli (L.)
Sourd	Mambuongi (L.)
Souris	Bi (L.)
Sucre (canne à)	Gangu (L.)
Sueur	Bozo (L.)
Suivre (quelqu'un)	Agie n'tinda (L.)
Sur	Kogo (L.)

T

Français.	Ababua.
Ta	Na (L.)
Tapage	Kebebaso (v. G.)
Ta sœur est là	Emama n'doni (L.)
Où est ta sœur?	Emama mon aki { n'dane? (L.) / wane? (L.) }
Tabac	Kamanga
Taire (se)	N'zombi (L.)
Tambour (indigène)	Esembe (L.)
Tasse	Bai
Tenir	Banda (L.)
Terme (mois ou lunes)	Sangae
Terre	Doti
Testicule	Mangali (D. C.)
Tête	Moe
Tirer	Ko (L.)
Tirer (avec une arme)	Bume bundu (L.)
Tomate	Puai (L.)
Tomber (choir à terre)	Ague na se (L.)
Tondre	Endê (L.)
Tortue (d'eau)	Ekuete (L.)
» (de terre)	Angile
Toujours (sans finir)	Ka si (L.)
Tousser	N'koe (L.)
Tout	Jazu (L.)
Tous	» (L.)

Français.	Ababua.
Tranchant	Mino mangue (L.)
Travail	Leguba (L.)
Travailler	» (L.)
»	Esale (v. G.)
Traverser (rivière)	Zabe (L.)
Trompe	Lebambo (L.)
Trou	Lebadu (L.)
Trouver	Ponito (L.)
Tu	We (L.)

U

Ulcère	Epongoda (L.)
Urine	Mene
Uriner	Nogo mene (L.)

V

Vagin	Epepembue-bue (L.)
Veine	Sise (L.)
Vendre	Lesomba (L.)
Venir	Do (L.)
Vent (ouragan)	M'pipo (L.)
»	Ewewele (D. C.)
Vérité	N'daeka
Ventre	Sopi

Français.	Ababua.
Verser (répandre)	Dua (L.)
Verser (remplir)	» (L.)
Viens (je)	Me do (L.)
Vieux	Ondele (v. G.)
Vieillard	M'bo (L.)
Vilain	Oniai (v. G.)
Village (grand)	Engiu si
Village petit	Engiu (kede) (L.)
Vin	Mana (L.)
Vite	Bigaragara (v. G.)
»	Begala-tetea (L.)
Voir	Emene to (L.)
Voler (prendre)	Kuba
Voler »	Ajato (L.)
Voleur	Kukube (L.)
Votre	Engo (v. G.)
Vomir	N'dolo-aloito (L.)
Vous (plur.)	Binu (L.)
Vouloir	Na bato (L.)
Vrai	Epena (v. G.)

CHAPITRE VIII

VOCABULAIRE ABAMBUA-FRANÇAIS

Note. — Les mots non suivis d'initiales sont ceux pour lesquels il y a concordance de renseignements provenant de différentes sources. Les mots suivis d'initiales sont ceux indiqués par un seul auteur. Les mots en italiques donnent les variantes signalées par des auteurs dont les initiales ont été notées entre parenthèses. Les mots en petites majuscules, exemple : « MORT DANS L'EAU » donnent la traduction littérale du mot abarambo.

A

Ababua.	Français.
Aba	Père
Abangi	Craindre
Abini jango	Danser (D. C.)
Abongi to	Perdre (L.)
Abuato	Haut (L.)
»	Loin (L.)
Abubipepe	Blanc (adj.) (L.)
Abui	Répondre (L.)
Abuni	Briser (D. C)

Ababua.	Français
Abuni	Casser (D. C.)
Abutu	Abondant
»	Beaucoup
Adele	Paraître (L.)
Adjuato	Acide (L.)
Adongome	Igname (D. C.)
Adua	Renverser (L.)
» to	Profond (L.)
Aduito	Couler (L.)
Aesi	Gras (L.)
Agabi to	Dépenser (L.)
Agie ntinda	Suivre quelqu'un (L.)
Aguagito	Fatigué (L.)
Ague (na se)	Crouler (L.)
Ague na se	Tomber (L.)
Aguna	Au dessus (D. C.)
Aiba	Comprendre
Aine	Mauvais
Akebuba	Brillant (L.)
Akuato	Long (L.)
Akui	Mort (D. C.)
» liba	Se noyer (L.) (MORT DANS L'EAU)
Akuito	Cadavre (L.)
Alaḷe	Coucher (D. C.)
»	Dormir (D. C.)
Aleakua	Croitre (L.)
Aledo	Laisser (L.)
Alefa	Dessécher (L.)

Ababua.	**Français.**
Aleso	Devancer (L.)
Aletoja	Quitter (L.)
Aliebo	Accoucher
Alimabasa	Cacher (v. G.)
Alimaiba	Connaître (v. G.)
Alinaba	Désirer (v. G.)
Alinade	Arrivé (v. G.)
Alinaiba	Connaître (v. G.)
Alinisuza	Laver (v. G.)
Aloile	Pleuvoir (L.)
Aluka kapi	Pagayer (L.)
Alumbi to	Sentir (L.)
Ama	Mère
Amanitoi	Bête (adj.) (L.)
Ame Bobo	Aussi grand que (L.)
Angawato	Douleur (L.)
Angile	Tortue de terre (L.)
Anguande	Huître
Anguete nangue	Blesser (L.)
Anito	Se griser (L.)
Ankande	Lier (D. C.)
Ano	Fumer (D. C.)
Anoni	Graisse (D. C.)
Antu	Frapper (D. C.)
Anzigeto	Malade (L.)
Apingi	Droit (L.)
Asangae	Ile
Asienagito	Brûler (se) (L.)

Ababua.	**Français.**
Asienito	Brûler (L.)
Asobe	Milieu (L.)
Asobie	Entre (L.)
Asule	Revenir (L.)
Atele mbangu	Accourir (D. C.)
A tenza	Meilleur (L.)
Ateka Kede	Presque (L.)
Atini to	Rompre (L.)
Atu	Lourd (v. G.)
Atume	Plein (L.)
Avitazu	Dépouiller (L.)
Awanisia	Conduire (L.)
Awusato	Adroit au tir (L.)
Azaba	Nager (D. C.)
Azuza	Chatouiller (D. C.)

B

Ba	Avec (L.)
Badimana	Accoupler (D. C.)
Bafui	Ecume (L.)
Bagbaraba	Champignon
Bai	Tasse
Bajonge	Étoile (L.)
Bakati	Bague
Baki bambueli	Sourcil (L.)
Bakoi	Cil (D. C.)

Ababua.	Français.
Bale	Chevron (du toit) (L.)
Balila ge misalu	Il y avait autant de (L.)
Bambetu	Étincelle (L.)
Bambili	Cru (L.)
Bambua	Devant (L.)
Banda	Tenir (L.)
Bande	Barbe
Bango	Sang
Banto Ka	Personne (L.)
Banzeo	Fourmi (D. C.)
Banzia	Pou (L.)
Bapatepate	Écouter (L.)
Bapato	Fête (L.)
Bapepelibe	Papillon (D. C.)
Baruti	Poudre (à tirer) (L.)
Basa	Beau-père
Basi	Poisson
Basu	Arbre (L.)
»	Bois (L.)
Basusongoje	Siffler (L.)
Batene	Abattre (D. C.)
Bato	Gens (L.)
Batua be	Salive (L.)
Bazande	Azande (langue) (L.)
»	» (race) (L.)
Begala betea	Vite (L.)
Bia	Fermer (v. G.)
Bigaragara	Vite (v. G.)

Ababua.	Français.
Bikudu	Courir (L.)
Bisa	Mettre
Bise le tede	Parfaire (L.)
Biti	Nuit
»	*Jour* (L.)
Biti igu	Après-demain (D. C.)
Blabu	Rat (D. C.)
Bo	Peur (L.)
Boge	Forêt
Bogo	Pierre (D. C.)
Bogoro	Natte (v. G.)
Bogu	Feu (L.)
»	Bois à brûler (D. C.)
Bondi	Maigrir (L.)
Bonga	Épée (L.)
Boto	Accoucher (D. C.)
Botoete	Cracher (D. C.)
Bozo	Chaleur (L.)
»	Chaud (L.)
»	Sueur (L.)
Buabue	Marteau (L.)
Buanga	Poivre
Buapi	Pied (L.)
Buasu	Pays (L.)
Bume bandu	Tirer (arme) (L.)
Bundu	Fusil
Busu	Chaud (v. G.)

D

Ababua.	Français.
Dada	Langue
Da-di	Autrement (L.)
Da na kogo	Monter (L)
Dandara	Chat (L.)
Da sina	Dessous (L.)
Donki	Ane (D. C.)
Deta	Jeter (L.)
Devudu	Farine (D. C.)
Dia	Réparer (L.)
Dia ne	Où (L.)
Disa	Déshabiller (L.)
Do	Venir (L.)
"	Abandonner (L.)
"	Non (L.)
Dote	Monde (L.)
Doti	Terre
Dotio	Celui-ci (L.)
Dua	Verser (L.)
"	Remplir (L.)
Due na mbia	Emplir (L.) (VERSER TRÈS VITE)
Duja	Aplanir (L.)

E

Ababua.	Français.
Ebele	Lait (D. C.)
Ebo	Bras
Eboi	Médicament
Ebo takue	Droite (main) (L.)
Ebo talemesui	Gauche (L.)
Ebuba	Blanc (v. G.)
Ebuṣali	Oublier (L.)
Ebutia	Place (v. G.)
Edauali	Autre (v. G.)
Edia	Planche (L.)
Edia ta mbuale	Porte (L.)
Ediba	Peau
»	Ecorce
Edibaje	Cuir (v. G.)
Edibuai	Genou
Edongomai	Patate (v. G.)
E eli	Manger
Ega	Rencontrer (L.)
Eguai	Couteau (v. G.)
Egungue	Chenille (poilue) (L.)
Ekasa	Feuille
Ekede	Petit
Ekie nke	Raser (L.)
Ekogenaga	Attendez-moi (V. G.)
Ekopi	Léopard

Ababua.	Français.
Ekuadu	Paupière (L.)
Ekuda	Bossu (D. C.)
Ekude	Mordre (D. C.)
Ekudu	Large (E.)
Ekuekue	Dur
Ekuete	Tortue d'eau (L.)
Eligi	Corde
Emama mon kia	Sœur (L.)
Elimba	Démon (D. C.)
Emange	Esclave (L.)
Embada	Prendre (L.)
Embasu	Arbre (D. C.)
Embe	Panier
»	*Assiette* (L.)
Embega	Epaule (L.)
Embeo	Mollet (D. C.)
Embuate	Échelle (L.)
Emeja	Habiller (L.)
Emelima	Cœur (D. C.)
Emenelo	Miroir (v. G.)
Emene to	Voir (L.)
Emoja	Entendre (L.)
Emoni	Chaleur (soleil) (L.)
Empuange	Ivoire
Empubuezu	Cancrelat (L.)
Enbigu	Aiguille (v. G.)
Ende	Tondre (L.)
Ene	Aliment (L.)

Ababua.	Français.
Engamu	Pleurer (L.)
Engia	Entrer (L.)
Engo	Votre (v. G.)
Engualai	Caoutchouc (v. G.)
Enguele	Cochon (L.)
Engue (kede)	Village (petit) (L.)
Engui (si)	Village (grand) (L.)
En kange	Pintade (L.)
Enkobi	Chimpanzé (D. C.)
»	Gorille (L.)
Enkoje	Rhume (L.)
Enkonde	Queue (v. G.)
Enkoe	Corde
Eno	Bouche
» mbuale empomu	Entrée (de maison) (L.)
Enonange	Faible (L.)
Enoto	Soif (L.)
Enshi	Pousson (v. G.)
En tine	Ennemi (L.)
Envai	Chien (v.G.)
Envambie	Couvercle (L.)
Enza	Bon
Eo gia	Nager (L.)
Epa	Donner
»	*Demander* (L.)
Epae da	Autant (L.)
Epali	Boire (v. G.)
Epate da	Davantage (L.)

Ababua.	Français.
Epau	Appeler (D. C.)
Epena	Vrai (v. G.)
Epeo	Doucement (L.)
Epepembuebue	Vagin (L.)
Epi	Noir
Epongoda	Ulcère (L.)
Epuali	Blessure (D. C.)
Epunga	Riz (D. C.)
Eromba	Pirogue (v. G.)
Esa	Matin
Esale	Travailler (v. G.)
Esemble	Tambour (L.)
Esesia	Arrière (L.)
Esisina	Combien (L.)
» toi	Comment (L.)
Eso	Œil (D. C.)
Esosa	Se laver
Etindi	Pied (D. C.)
Etoa	Bouteille (L.)
Etoi	Natte (D. C.)
Ewawambe	Chasser (v. tr.) (L.)
Ewenne-ewemato	Respirer (L.)
Ewesia	Priser (L.)
Ewewele	Vent (D. C.)

F

Ababua.	Français.
Fise	Veine (L.)
Fodo	Marais (v. G.)

G

Gale	Pigeon (L.)
Gambito	Courbe (L.)
Gangale	Montagne
Gangu	Sucre (canne à) (L.)
Gaze	Épine (L.)
Gena senge	Sortir (v. G.)
Gie na si	Arrêter (D. C.)
Go	Ainsi (L.)
Gogoe	Après-midi (L.)
»	Soir (L.)
Gambae	Étoffe (L.)
Gonguru	Lion (L.)
Gongo	Jour (v. G.)
Go nipe bo	Saluer (L.)
Gopo	Cueillir (L.)
Gube	Bouclier (v. G.)
Gudi	Différent (L.)
Gue	Aiguiser (L.)

Ababua.	Français.
Gundu	Chapeau
Gunduane	Immédiatement (L.)

I

I	Oui (L.)
Ibo	Main
Ibuba	Blanc
Inoto	Gratter (L.)
Io	Hier
Iu	Demain

J

Jango	Danser
Jazu	Tout (L.)
»	Tous (L.)
Je	Lui-même (L.)
Jelo	Objet (v. G.)

K

Ka	Non (D. C.)
»	Aucun (L.)
Kaba	Chercher (L.)

Ababua.	Français.
Kabu	Peu (L.)
Kabua	Près (L.)
»	A peu près (L.)
Kago	Croire (L.)
Ka kogo	Dessus (L.)
Kalingi mio kede	Petit de quelqu'un (L.)
Kamanga	Tabac
Kanda	Fermer (L.)
Kanda gu	Enchaîner (L.)
Kandega	Pendre (L.)
Kandu	Bataille (L.)
Kanga	Rôtir (L.)
Kangati	Lumière (L.)
Kapi	Pagaie
Kapuakue	Bleu (L.)
Karangue	Pont (L.)
Kase	Herbe
»	*Brousse* (D. C.)
Ka si	Toujours (L.)
Kati	Bague (D. C.)
Kawa	Café (v. G.)
Kbuangamake	Gratter (D. C.)
Kebe kamanga	Pipe
Kelebaso	Tapage (v. G.)
Keme	Singe
Kia	Descendre (L.)
Kingo	Gorge (D. C.)
Kingu	Cou

Ababua.	Français.
Kino	Dent (D. C.)
Kodoa	Arc (D. C.)
Kogo	Sur (L.)
Ko go	Ce n'est pas ainsi (L.)
Koko molo	Coq (L.)
Kolombua	Pirogue (L.)
Kpuodo	Crapaud (D. C.)
»	Boue (D. C.)
Kpu one	Bonjour (D. C.)
Kua	Mort
Kuaka	Rien (L.)
Kua pen gó	A cause de lui (L.)
Kua si ne gue	Pourquoi (L.)
Kuba	Dérober (L.)
»	Voler (prendre) (L.)
Kue	Cause (L.)
Kuenza	Bon (L.)
Kui	Mur (L.)
Kuja	Filet (D. C.)
Kukaba name	Chasser (D. C.)
Kukube	Voleur (L.)
Kumu	Chef
Kuna	Planter (L.)
Kupe	Antilope (L.)
Kuse	Filet (L.)
Kutuma na se	Baisser (L.)

L

Ababua.	Français.
Lamu	Habit (L.)
Lebadu	Trou (L.)
Lebambo	Trompe (L.)
Lebesa	Forgeron (L.)
Lebiale	Fossé (L.)
Lebuanbua	Chaise longue (L.)
Lebule	Cendre
Lebuti	Enfanter (L.)
Leganza	Circoncire (L.)
Legi	Attache (L.)
Leguba	Débrousser (D. C.)
»	Ouvrage (L)
»	Travail (L.)
»	Travailler (L.)
Lekau	Huile
Lekembe	Ciseaux (L.)
Lekingisili	Mesure (L.)
Lekombo	Balai
»	*Nom* (L.)
Lekuaze	Nasse (D. C.)
Lekuta	Satiété (L.)
Lelumbi	Ombre (L.)
Lembe	Manioc
Lembiare	Palmier (v. G.)
Lembua	Sonnette (L.)
Lengbo	Goître (D. C.)

Ababua.	Français.
Lepombo	Ornementation (L.)
Lepuale	Blessure
Lesomba	Vendre
»	*Échanger* (L.)
Lesumba	Marchand (L.)
Letindi	Jambe
Liba	Eau
Libale se	Fleuve (L.)
Liba na mbua	Pluie (L.)
Libogo	Banane (D. C.)
»	Pierre (v. G.)
Libuali	Ababua (langue) (L.)
Lige	Liane (D. C.)
Ligi	Corde (L.)
»	Ficelle (L.)
Likapu	Poison (D. C.)
Likboma	Fou (D. C.)
Liketi	Poche (L.)
Likombo	Biceps (D. C.)
Likonga	Lance
Likundu	Estomac (D. C.)
Lima	Éteindre (L.)
Lina	Nom (D. C.)
Lingaga	Menton
Lipuale	Blessure (v. G)
Lisolangue	Pointe (L.)
Lombu	Chanter
Lula	Ciel (D. C.)

M

Ababua.	Français.
Mabeme	Sein (L.)
Mabogo	Pierre (L.)
Mabuo	Folie (L.)
Madodo	Sol (L.)
Magara	Bambou (v. G.)
Makima	Fumée (L.)
Mambuba	Oiseau
Mambuengi	Sourd
Ma misulu	Larme
Mamo	Frère (D. C.)
Mana	Bière
"	*Vin* (L.)
Mangali	Testicule (D. C.)
Mangana	Rendre au réclamant (L.)
Mangbe	Éclair (D. C.)
Mangue	Foudre
Mansaka	Oncle
Mapu meni	Salut (L.)
Mapepeliba	Papillon (L.)
Masia	Finir (L.)
Masiri	Chanvre (D. C.)
Masonga	Fesse (D. C.)
Matuku	Perroquet (v. G.)
Matungula	Oignon (L.)
Mau	Demander (question)

Ababua.	Français.
Mazoleni	Effrayer (L.)
Mba	Araignée (D. C)
Mbamu	Maïs
Mbanda	Arrêter (L.)
Mbango	Courir
"	*Flèche* (v. G.)
Mbasa	Notre (L.)
Mbasu	Arbre (v. G.)
Mbee	Marmite (L.)
Mbeje	Pot (D. C.)
Mbia	Palmier (D. C.)
Mbigo	Aiguille
Mbiki	Féticheur (D. C.)
Mbingo	Gémir
M'bo	Banane
"	*Vieillard* (L.)
Mbobo	Chaise
Mbomu	Fer (D. C.)
Mbongo	Eléphant
"	*Bord (rive)* (L.)
"	*Rivage* (L.)
Mbua	Insulter (L)
Mbuale	Maison
"	*Habitation* (L.)
Mbuase	Main (L.)
Mbuata	Front
Mbume	Sable (L.)
Mfute	Payer (L.)

Ababua.	Français.
Me	Œuf
»	*Je* (L.)
»	*Lui* (L.)
Mekia abuato	Grand (L.)
Melako	Coquille (L.)
Memako	Œuf (v. G.)
Meme	Mouton (D. C.)
Mene	Urine
Meo	Gorge (L.)
Mesami	Bois de chauffage (v. G.)
Mi	Enfant
»	*Jeune* (v. G.)
»	*Domestique* (L.)
Mi kae	Fille
Mi mama	Ami (L.)
Mi ma donki	Anon (D. C.)
Mi ma meme	Agneau (D. C.)
Mi molo	Fils
Mino	Dent
Mino mangue	Tranchant (L.) (DENT, FOUDRE)
Misu	Face (L.)
Mita	Semer (L.)
Mobogogo	Chenille (non poilue) (L.)
Modo	Bonjour (à un chef) (D. C.)
Moe	Tête
Mogo Mogo	Farine (L.)
Molangite	Couverture (L.)
Molo	Homme

Ababua.	Français.
Molo	*Fort* (L.)
"	*Mâle* (L.)
"	*Époux* (L.)
" anko	Coq (D. C.)
" ma même	Bêlier (D. C.)
Mone	Soleil (L.)
Moseume	Orteil (L.)
Mosikue	Éternuer (L.)
Mosolo	Paie (L.)
"	Payement (v. G.)
Mpa	Chasser (v. intr.) (L.)
"	Accorder (L.)
"	Rendre (L.)
Mpaga	Dénoncer (L.)
Mpipo	Vent (L.)
Mpotu	Côté (L.)
Mumena	Regarder (v. G.)

N

Na	Chez (L.)
"	Dans (L.)
"	Dedans (L.)
"	Ta (L.)
Na bato	Vouloir (L.)
Naba too	Je désire (v. G.)
Nae	Manger (D. C.)

Ababua.	Français.
Nagara	Bambou (v. G.)
Nakabino	Chercher (v. G.)
Nambua	Avant (L.)
Name	Animal
»	Bête (subst.)
Nami	Boire (D. C.)
Na mone ma	Aujourd'hui (L.)
Na mpile bo	Il a salué (L.)
Nango	Argile (L.)
Na ntinda	Après (L.)
»	Fin (L.)
Na nube	Ailleurs (L.)
Napagelopaje	Accuser (L.)
Nbobo	Chaise indigène (v. G.)
Ndai	Mensonge (L.)
Ndaje	Menteur (v. G.)
Ndate	Savoir (L.)
Ndegbue	Lèvre (L.)
Ndele	Antérieur (L.)
»	Autrefois (L.)
Ndi	Ici (L.)
Ndibo	Il (L.)
Ndinio	La
Ndito	Ceci (L.)
Ndobo	Saison des pluies
Ndokpuo	Bâton (L.)
Ndolo	Vomir (L.)
Ndomo	Amant (D. C.

Ababua.	Français.
Ndonio	Là-bas (L.)
Ndungu	Nuage (L.)
Ndupe	Hippopotame
Ndutu	Brouillard (L.)
Ne da	Autre L.)
Negbuoto	Palissade (L.)
Nekeda	Grenouille (L.)
Nekuaje	Affaire
Nembali	Ame (D. C.)
Nenitu	Apercevoir (D. C.)
Ngae	Leur
Ngamu	Aboyer (D. C.)
Ngbale	Maison
»	*Habitation* (D. C.)
»	*Case* (D. C.)
Ngele	Epaule (D. C.)
Ngongo	Dos
Ngoni	Ronfler (L.)
Nguai	Couteau
Nguarea	Caoutchouc
Ngube	Boucher (D. C.)
Nguea	Cochon (D. C.)
Nkai	Epouse (L.)
Nka ma même	Brebis (D. C.)
Nkandu	Combat (D. C.)
»	Guerre
Nko	Poule
Nkobo	Battre (L.)

Ababua.	Français.
Nkoe	Tousser (L.)
Nkuaje	Affaire (v. G.)
Nkue	Os
»	*Arête* (D. C.)
Nkue Nzoe	Corps (L.)
Nleta	Jeter (v. G.)
No	Boire (L.)
»	Fumer (Tabac) (L.)
Nobato	Aimer (L.)
Nomoninia	Aujourd'hui (v. G.)
Noni	Gras (L.)
Nseato	Midi (L.)
Nseu	Doigt
Ntina	Couper (v. G.)
Ntumbu a tite	Anus (L.)
Nza	Faim
»	Buffle
Nzae	Affamie (L.)
Nzaga	Ongle (L.)
Nzaje	Songer (L.)
Nzatu	Bien (D. C.)
Nziu liebu	Fourmi (L.)
Nzo	Serpent
»	*Boa* (D. C.)
Nzoje	Miel (L.)
Nzombi	Se taire (L.)

O

Ababua.	Français.
Oelai	Fleuve (v. G.)
Okede	Court (D. C.)
Ologo	Briser (L.)
Olone	Lutter (L.)
Oma	Appeler
Omano	Attendre (v. G.)
Omba	Cuire
Om ma too	Appeler (v. G.)
Ompa me kuba	Donnez m'en aussi (L.
Ondele	Vœux (v. G.)
Oniai	Enfant (v. G.)
Oniesa	Gâter (un objet) (L.)
Onkoka	Frapper
Onuise (wala)	Déchirer (L.)
Orononie	Se battre (L.)
Osi	Long (v. G.)
Ositu	Gras (D. C.)
»	Grand (D. C.)
Otine	Couper (D. C.)

P

Paga	Dire
»	*Parler* (D. C.)

Ababua.	Français.
Pandumbu	Nu (L.)
Pasa	Retourner (L.)
Pesi	Chemin
Peo	Froid
Pombo da me	Camarade (L.)
Ponito	Trouver (L.)
Puai	Tomate (L.)
Puake	Pain (L.)
Puange	Corne
Puaza	Balayer (L.)

S

Sae	Paille (D. C.)
Sama	Bailler (L.)
Sanduki	Caisse (v. G.)
Sanga	Saison sèche
Sangae	Année (L.)
"	Terme (mois) (L.)
Sapai	Mouchoir (L.)
Senge	Dehors (L.)
Seringa	Brasselet (v. G.)
Sisa	Renvoyer (L.)
Sogite	Chaleur du feu (D. C.)
"	Feu (D. C.)
Soje	Endroit (L.)
Somo	Cacher (L.)

Ababua.	Français.
Soni	Honte
Songo	Nez
Sopi	Ventre
Sosa	Laver
Soso	Nettoyer (L.)
Sovi	Champignon (pt) (v. G.)
Suai	Flèche
Sumba	Allumer (L.)
Susa	Baigner (L.)

T

Tage	Aller
»	Marcher (v. G.)
akcmb	Acheter (v. G.)
Tamasi	Acheter (D. C.)
Tanga	Comprendre (L.)
»	Compter (D. C.)
Tashombi	Acheter (v. G.)
Tateni	Couper
Tea	Déserter (L.)
Tebe	Rire (D. C.)
Tembe	Lune
Tene	Celui-la (L.)
Teta	Grand-père (v. G.)
Tieto	Courir (D. C.)
»	Fuir (D. C.)

Ababua.	Français.
Tina	Abattre (L.)
Tinda	Arrière (D. C.)
»	Derrière (D. C.)
»	Pousser (L.)
Tingame	Mien (L.)
To	Percer (L.)
Toja	Lever (L.)
Tomati	Objet (L.)
Tonaiti	Brousse (v. G.)
Tote	Rire (L.)
Toti	Dormir
»	*Sommeil* (L.)
Tuate	Cheveu (v. G.)
Tuete	Cheveu (L.)
Tumato	Acheter (L.)
Tamato aba me	Pour mon père (L.)
Tumba	Élever (v. G.)
»	Apporter (L.)
»	Ramasser (L.)
Tumbu	Queue (D. C.)
Tusa	Perdre (v. G.)
»	Oter (L.)
Tutua	Peler (L.)

U

Ababua.	Français.
Unabema	Lait (L).
Ubanga too	Avoir peur (v. G.)
Ue ogo	Eclair (Br.)
Uewa	Décortiquer (le café) (L.)

W

Ababua.	Français.
Wa	Ouvrir (L.)
Wala	Fendre (L.)
Wamapo wama	Rester (L.)
Wama	Debout (D. C.)
Wamba	Cuire (L.)
We	Elle (L.)
"	Tu (L.)
" do	Je viens (L.)
Wende kane	Qui (L.)

Z

Ababua.	Français.
Za	Apprendre (L.)
"	Faire (L.)
Zabe	Traverser (L.)
Zapa go	Faites ainsi (L.

Ababua.	Français.
Zapeo	Lentement (L.)
Zegia	Maladie (v. G.)
» ezigato	Mal (L.)
Zoni	Jeu (L.)
Zue	Peau (v. G.)

NUMÉRATION

1	Modi
2	Ubali
3	Usura
4	Ukuagane
5	Bumuti
6	Adasia madi
7	» nbali
10	Ma boo

D'après van Goethem.

1	Moti
2	Bali
3	Isalu
4	Ikuangane
5	Obu moti
6	Atansu moti
7	Adamoso mibali
8	» misalu
9	» mikuangane
10	Mabo
11	Akietindi su moto
12	Akietidi mosu mibali
13	» » misalu
14	» » mikuangane
15	Etindili besi lazu
16	Akietindi su moti
17	» mosu mibali
18	» » misalu
19	» » mikuangane
20	Moto esí ewazu
40	» » mibali

D'après Liaudet.

Cort, de
Vocabulaire français-
ababua

